

pluspunkt.

BEETEBUERG



November 2014

Ennert der Responsabilitéit vun der LSAP Sektioon BEETEBUERG

www.lsap-bettembourg.eu

D'LSAP SEKTIOUN BEETEBUERG VERDEELT 3

ROUT KAARTEN

Umgehungsstraße, Plans sectoriels und Wahlversprechen

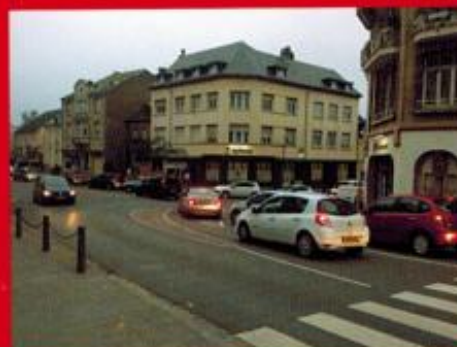


Genervt vum Stau : Wielt CSV...

... Plakate mit dieser Aufschrift fand man im Wahlkampf 2011 überall in Bettembourg an Stellen wo traditionell viel Verkehr und tagtäglich Stau herrscht. Nun stellen wir als LSAP uns die Frage, inwiefern denn die aktuelle Majorität es geschafft hat das Verkehrsaufkommen in Bettembourg zu reduzieren. Wir müssen leider feststellen dass sich bis heute absolut gar nichts, trotz diversen Versprechen der 3 Mehrheitsparteien, geändert hat. Einzige Trendwende ist ein neuer Slogan der Mehrheitsparteien: Stabilisierung des Verkehrs, statt Reduzierung des Verkehrs, - also weiterhin Stau!

CSV und DP haben in ihren Wahlprogrammen versprochen: „Eine Umgehungsstraße ist kein Tabuthema“ und „Wir setzen uns für die Berücksichtigung einer Umgehungsstraße Bettemburgs im nationalen Transport-Leitplan ein“. In der gemeinsamen Absichtserklärung des Schöffenrates für die Periode 2011-2017 befindet sich eben solch eine Umgehungsstraße die man als Variante in Betracht ziehen wollte.

Am 3. Oktober gab Bürgermeister Laurent Zeimet nun im Gemeinderat zu verstehen, dass er keine Mehrheit habe für eine solche Umgehungsstraße und dementsprechend ist eine solche Idee auch nicht wiederzufinden im Gutachten der Gemeinde Bettembourg zu den sektoriellen Leitplänen.



Die LSAP hat sich immer konsequent aus Naturschutzgründen gegen eine Umgehungsstraße im Stréissel aus Naturschutzgründen ausgesprochen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, die LSAP Bettembourg war und ist sich bewusst, dass eine Reduzierung des Verkehrs in Bettembourg nicht einfach mit Plakaten und abgedroschenen Slogans zu erreichen ist. Daher haben wir auch nie versprochen, dass dies so einfach möglich sei. Weil wir immer realistisch waren, haben wir in unserem Wahlprogramm 2011 den Einwohner nur technisch und finanziell machbare Programmpunkte versprochen und den Wählern keine utopische Versprechen gemacht.

Also, ihr Damen und Herren von der Dreierkoalition: lasst euren Wahlversprechen Taten folgen und befreit wie versprochen die Einwohner unserer Gemeinde vom Verkehrsstau. Oder handelt es sich hier erneut um einen weiteren Bruch eines Wahlversprechens?

P.S.: Trotz ‚grüner‘ Beteiligung in der Verantwortung wurde bis jetzt kein einziger neuer Fahrradweg geplant. Frau Lorsché, es wäre an der Zeit endlich auch in unserer Gemeinde aktiv zu werden und Alternativen zum Verkehrschaos anzubieten.

pluspunkt.

BEETEBUERG



Novembre 2014

Ernert der Responsabilitéit vun der LSAP Sektoun BEETEBUERG

www.lsap-bettembourg.eu

D'LSAP SEKTIOUN BEETEBUERG VERDEELT 3

ROUT KAARTEN

Contournement, plans sectoriels et promesses électorales



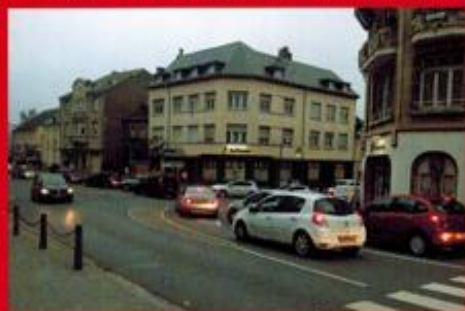
Genervt vum Stau : Wielt CSV...

...pendant les élections communales de 2011, des panneaux portant le slogan (trad.: «Énervé par les embouteillages ? Votez le CSV !») ci-dessus étaient installés un peu partout sur le territoire de la commune de Bettembourg et plus particulièrement à des endroits stratégiques, notamment là où des bouchons se forment régulièrement, voire quotidiennement. Or, le LSAP Bettembourg se pose la question en quoi exactement la majorité actuelle a réussi à diminuer le trafic routier, et surtout le trafic de passage dans notre commune pendant ces 3 dernières années. Depuis 2011, il y a pourtant un élément qui a changé dans cette triste histoire: la terminologie utilisée par les 3 partis, CSV-déi Gréng-DP. Ils ne parlent

en effet désormais plus d'une élimination du trafic de passage ou d'une réduction des embouteillages, mais les 3 partis ont adopté l'utilisation des termes « stabilisation du trafic ». Les embouteillages continueront donc !

Pendant la campagne électorale, le CSV et le DP ont promis d'analyser la possibilité d'un contournement „eine Umgehungsstraße ist kein Tabuthema“ et „wir setzen uns für die Berücksichtigung einer Umgehungsstraße Bettemburgs im nationalen Transport-Leitplan ein“. La déclaration du collège échevinal pour 2011-2017 contient également l'analyse de la faisabilité d'un contournement.

Lors du conseil communal du 3 octobre 2014, le bourgmestre Laurent Zeimet a précisé qu'il ne disposait pas d'une majorité au conseil communal quant au sujet d'un éventuel contournement et qu'en conséquence aucune demande en ce sens n'était formulée dans l'avis du



conseil communal relatif aux plans sectoriels.

Pour des raisons de la protection de la réserve naturelle « Stréissel », un tel contournement n'était jamais une option pour le LSAP Bettembourg.

Chers citoyennes et citoyens, le LSAP Bettembourg n'a jamais promis d'éliminer le trafic de façon substantielle parce que nous étions parfaitement conscients que ceci ne serait guère réalisable en si peu de temps et qu'il faudrait des moyens plus importants pour arriver à une réduction du trafic. Installer des panneaux aux bords des routes avec des promesses irréalisables n'était pas une option pour nous.

Nous en appelons aux 3 partis de la majorité : réalisez enfin vos promesses électorales de la campagne électorale et éliminez le trafic de passage et les embouteillages dans la commune de Bettembourg. Ou ne s'agissait-il que d'une nième promesse intenable et irréalisable avec comme seul but de se faire élire ?

P.S.: Malgré le fait que „déi Gréng“ font partie de la majorité, il n'y a pas un seul mètre de piste cyclable qui a été réalisé ces trois dernières années. Il serait temps que Madame Lorsché s'active également au sein de la commune en proposant des alternatives au trafic routier quotidien.